

Adhesive Resin Cement



ENGLISH

Read all information, precautions and notes before using.

■PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION

ESTECEM (light and self-cure), radiopaque, adhesive resin cement system with excellent handling, esthetic and adhesive properties to teeth and all prosthetic materials. The main components of the ESTECEM KIT are PASTE (A/B) and primers. The PASTE is dispensed in an automatic syringe and is available in various shades (Universal, Clear, White-Spagna). The primer is available in two colors: CLEAR (clear) and ESTELINK (BOND A/BOND B) and TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER (A/B). ESTELINK promotes the adhesion of PASTE to tooth structure. TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER enhances the adhesion of PASTE to prosthetic materials. ESTECEM contains methacrylic acid dimethylolpropane diacrylate (Bis-GMA), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Peroxide, Camphorquinone and Silica-Zirconia Filler (Filler Lud 74 w4%). The ESTELINK contains Phosphoric acid monomer, Bisphenol A di(2-hydroxypropoxy) dimethacrylate (Bis-GMA), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), 2-Hydroxyethyl methacrylate (HEMA), Peroxide, Borate catalyst, Acetone, Isopropanol and Purified water. The TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER contains MTU-6 (thiouracil monomer), 4-Methacryloxyethyl methacrylate (Bis-GMA), Bisphenol A di(2-hydroxypropoxy) dimethacrylate (Bis-GMA), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), 1,6-bis (methacryloxyethylcarboxylamino)trimethyl hexane (UDMA), ethanol and acetone.

■INDICATIONS

Cementation of crowns, bridges, inlays, and onlays made of glass/oxide ceramics (porcelain, zirconia and alumina), metal alloys (precious and non-precious) and resin materials including inorganic filler (composite materials). Repair of fractured porcelain fused to metal crowns and all ceramic restorations. Cementation of veneers. Cementation of metal-ceramic bridges. Cementation of metal or resin cores, metal or glass-fiber posts.

■CONTRAINDICATIONS

ESTECEM contains methacrylic monomers, organic solvents and acids. DO NOT use ESTECEM for patients allergic to or hypersensitive to methacrylic monomers, related monomers, organic solvents and acids.

■PRECAUTIONS

- Use ESTELINK and/or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER as primers for the adhesive surfaces. DO NOT use other primers or adhesives as primer for the adhesive surfaces.
- DO NOT use ESTECEM for any purpose other than those listed in these instructions. Use ESTECEM for restorative and aesthetic purposes.
- ESTECEM is designed for sale and use by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale nor is it suitable for use by non-dental care professionals.
- DO NOT use the ESTECEM KIT, PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER if the seal is broken or appears to have been tampered with.
- If ESTECEM causes an allergic reaction or oversensitivity, discontinue its use immediately.
- Use examination gloves (plastic, vinyl or latex) at all times when handling ESTECEM to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers. Note: Certain substances/materials may penetrate through examination gloves. If the PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER comes in contact with the examination gloves, remove and dispose of the gloves, and wash hands thoroughly with water as soon as possible.
- Avoid contact of the PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER with eyes, mucosal membrane, skin and clothing.
 - If the PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER comes in contact with the eyes, thoroughly flush eyes with water and immediately contact an ophthalmologist.
 - If the PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER comes in contact with the skin or clothing, immediately saturate the area with alcohol-soaked cotton swab or gauze.
- Instruct the patient to rinse his mouth immediately after treatment.

- ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
- To avoid the unintentional ingestion of the PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER, DO not leave it unsupervised within the reach of patients and children.
- DO NOT expose ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER or the vapor to open flame because ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER is flammable.
 - When using a dispensing well supplied by other manufacturer.
 - DO TO avoid cross contamination of the PASTE, ESTELINK and TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER. Clean the dispensing well thoroughly with alcohol after each use.
 - DO NOT use ESTECEM directly to the cavity being in close proximity to the pulp. Pulp protection with glass ionomer lincet or calcium hydroxide is recommended. DO NOT use EUGENOL-BASED MATERIALS to protect the pulp as these materials will inhibit the curing of ESTELINK.
- When using a light-curing unit, protective eye shields, goggles or glasses should be worn.
- Be aware that when a restoration is shipped from misaligned occlusion or bruxism (clenching, grinding or tapping), the repaired restoration may chip again.
- DO NOT mix the PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER with other dental cements or bonding agents.
- The PASTE, ESTELINK or TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER should be brought to room temperature before using. After removing from the refrigerator, allow the product to sit for 20 minutes or until it reaches room temperature.

■PRECAUTIONS FOR PASTE

- Use the mixing-tip included in this KIT when extruding the mixed PASTE.
- Use a clean instrument or explier for the application or removal of PASTE.
- To avoid unintended hardening of the PASTE, after each use remove the mixing-tip from the automix syringe. Using a clean cloth or tissue wipe the excess paste from the tip of syringe prior to recapping the syringe using the cap provided with the syringe at the time of purchase.

■PRECAUTIONS FOR ESTELINK

- To avoid splashing the liquid, the bottles of ESTELINK should not be opened immediately after taking out of the refrigerator.
- Use the rubber dispensing well provided when dispensing and mixing of ESTELINK. If ESTELINK is not dispensed into the rubber dispensing it may be difficult to remove the cured ESTELINK from dispensing well. The cured ESTELINK can be removed by inverting the rubber.
- Some materials and medicaments (hemostatic material) inhibit setting/adhesion of ESTELINK for an extended period even after careful meticulous cleansing with water. DO NOT USE products which contain:
 - eugenol,
 - aluminum chloride,
 - zinc phosphate,
 - calcium sulfate,
 - aluminum sulfate,
 - diammine silver fluoride (molecular formula: Ag(NH₂)₂F),
- ESTELINK does not adhere to tooth structure immediately after applications of materials which contain:
 - hydrogen peroxide (oxydol),
 - sodium hypochlorite
- Be aware that the use of these materials on the day of cementation, however these materials can be used for root canal treatment as the inhibition caused by these materials usually evaporates within five days.
- Be sure to hold the bottles of ESTELINK BOND A and BOND B vertically when dispensing. Do not hold the bottles horizontally while dispensing, this could cause the primer to flow back into the nozzle and become contaminated.

■PRECAUTIONS FOR UNIVERSAL PRIMER

- To avoid splashing of the liquid, the bottles of TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER should not be opened immediately after taking out of the refrigerator.
- Be sure to hold the bottles of TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A and B vertically when dispensing. Do not hold the bottles horizontally while dispensing, this could cause the primer to flow back into the nozzle and become contaminated.

■STORAGE

- Store under refrigeration at temperatures between 10 to 10° C (32 to 50°F).
- Keep away from heat, direct sunlight, sparks and open flames.
- DO NOT use after the indicated expiration date on the syringe/bottle/package.

■DISPOSAL

- Dispose of the PASTE, extruded unused paste from the automix syringe, mix and allow paste to harden before disposal.
- Unused ESTELINK and TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER is to be absorbed into an inert absorbent material such as gauze or cotton, and disposed of in accordance with local regulations.

■CLINICAL PROCEDURES

1. Tooth Preparation

Remove contamination from the tooth surface such as plaque, temporary cement residue, oil from materials to test crown fit, oil mist from a hand-piece, saliva, blood and exudate fluids by brushing with flour pumice, ultrasonic scaling or cleaning the surface of the tooth with water and the scrubber.

- If there is an adherent surface including uncut enamel, apply etching agent to the uncut enamel.
- DO NOT excite the vital tooth. Desiccation can lead to post-operative sensitivity.

2. Restoration Preparation

Follow the procedure shown below, depending on the material to be restored.

- Ceramics other than Porcelain, and Composite materials
 - Roughen the interior of the restoration by sandblasting (0.1 to 0.2MPa), air abrasion or grinding with diamond burs using a slow speed to prepare the surface for adhesion or thoroughly rinse and dry the surface.
- Porcelain
 - DO NOT rough the surface. Prepare the interior of the restoration, providing a clean and fresh surface for adhesion. Thoroughly rinse and dry the surface.
- Metal restorations
 - Roughen the area by sandblasting (0.3 to 0.5MPa), air abrasion or grinding with a diamond burs using a slow speed to prepare the surface for adhesion. Thoroughly rinse and dry the surface.

- When using the sandblaster or air abrasion, use at least 30 to 50 micron grid of alumina powder.
- Unable to roughen or prepare the adhesive surface, etch the area for adhesion with phosphoric acid then thoroughly rinse and dry.
- The substances listed below inhibit adhesion and must be removed from the adhesive surface by mechanical cleaning or alcohol soaking. Clean the restoration after treatment is complete.
 - Gypsum and investment
 - Silicone oil from fit check material
 - Oil mist from handpiece
 - Plaque, tartar, saliva, blood and exudate fluids
 - If necessary, protect the surface not being bonded with metal separator, paraffin film, Vaseline, etc.

- When using the sandblaster or air abrasion, use at least 30 to 50 micron grid of alumina powder.
- Unable to roughen or prepare the adhesive surface, etch the area for adhesion with phosphoric acid then thoroughly rinse and dry.
- The substances listed below inhibit adhesion and must be removed from the adhesive surface by mechanical cleaning or alcohol soaking. Clean the restoration after treatment is complete.
 - Gypsum and investment
 - Silicone oil from fit check material
 - Oil mist from handpiece
 - Plaque, tartar, saliva, blood and exudate fluids
 - If necessary, protect the surface not being bonded with metal separator, paraffin film, Vaseline, etc.

3. Restoration Pretreatment with the TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER

- Dispensing
 - Allow TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER to reach room temperature prior to use. Open the bottle by removing the cap and dispense one drop each of TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A and B into the dispensing well. Mix thoroughly with a disposable applicator.
 - Complete the application within 5 minutes after dispensing since TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER contains volatile solvents.
 - Wipe off excess primer from the tip of the nozzle prior to closing.
 - Immediately after dispensing, tightly replace the bottle caps of TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A and B.
- Application
 - Using the disposable applicator, apply the mixed primer on the surface to be bonded and wait 10 seconds.
 - Ensure primer covers all surfaces where the adhesive will be applied.
 - DO NOT over apply. One or two applications of TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER are sufficient. Too thick of a layer may result in poor adhesion.
 - DO NOT allow saliva, blood, oil, water etc. to come in contact with the surface to be bonded. If the treated surface is contaminated, thoroughly rinse with water, dry and re-apply primer.

- Air dry
 - Using an oil-free air/water syringe, apply mild air to the surface. Use a vacuum aspirator to prevent spatter of primer.
 - Be sure to dry the surface after TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER is applied. Incomplete drying may result in poor adhesion.

tooth (Adherent surface) Pretreatment with the ESTELINK

- If the adherent surface includes ceramic, porcelain, composite, and/or metal, apply TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER and dry prior to the application of ESTELINK.
 - 1)Dispensing
 - Allow ESTELINK to reach room temperature prior to use. Open the bottle by removing the cap and dispense one drop each of ESTELINK BOND A and BOND B into the dispensing well. Mix thoroughly with a disposable applicator.
 - Complete the application within 1 minute after dispensing since ESTELINK contains volatile solvents. After mixing, the color of ESTELINK changes gradually based on the reaction of the catalyst of ESTELINK, this is normal and does not indicate a problem with ESTELINK.
 - Wipe off excess ESTELINK from the tip of the nozzle prior to closing.
 - Immediately after dispensing, tightly replace the bottle caps of ESTELINK BOND A and BOND B.

- Application
 - Using the disposable applicator, apply the mixed ESTELINK on the surface to be bonded and wait 10 seconds.
 - Ensure ESTELINK covers all surfaces where the PASTE will be applied.
 - If the ESTELINK pools on the cavity floor or a cavosurface angle and is too thick to air thin, remove the excess with a paper point or a new disposable applicator after waiting for 2 seconds.
 - Be careful not to allow excess ESTELINK to flow into the subgingival. If ESTELINK flows into the subgingival, thoroughly rinse and dry the area.
 - DO NOT wait too long after the application of ESTELINK; this will lead to the loss of the initial wetting period. Finisher in utilizing an soufflé d'air forte sur la surface.

- If the adherent surface includes ceramic, porcelain, composite, and/or metal, apply TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER and dry prior to the application of ESTELINK.
 - 1)Dispensing
 - Allow ESTELINK to reach room temperature prior to use. Open the bottle by removing the cap and dispense one drop each of ESTELINK BOND A and BOND B into the dispensing well. Mix thoroughly with a disposable applicator.
 - Complete the application within 1 minute after dispensing since ESTELINK contains volatile solvents. After mixing, the color of ESTELINK changes gradually based on the reaction of the catalyst of ESTELINK, this is normal and does not indicate a problem with ESTELINK.
 - Wipe off excess ESTELINK from the tip of the nozzle prior to closing.
 - Immediately after dispensing, tightly replace the bottle caps of ESTELINK BOND A and BOND B.

- Application
 - Using the disposable applicator, apply the mixed ESTELINK on the surface to be bonded and wait 10 seconds.
 - Ensure ESTELINK covers all surfaces where the PASTE will be applied.
 - If the ESTELINK pools on the cavity floor or a cavosurface angle and is too thick to air thin, remove the excess with a paper point or a new disposable applicator after waiting for 2 seconds.
 - Be careful not to allow excess ESTELINK to flow into the subgingival. If ESTELINK flows into the subgingival, thoroughly rinse and dry the area.
 - DO NOT wait too long after the application of ESTELINK; this will lead to the loss of the initial wetting period. Finisher in utilizing an soufflé d'air forte sur la surface.

- Application
 - Using the disposable applicator, apply the mixed ESTELINK on the surface to be bonded and wait 10 seconds.
 - Ensure ESTELINK covers all surfaces where the PASTE will be applied.
 - If the ESTELINK pools on the cavity floor or a cavosurface angle and is too thick to air thin, remove the excess with a paper point or a new disposable applicator after waiting for 2 seconds.
 - Be careful not to allow excess ESTELINK to flow into the subgingival. If ESTELINK flows into the subgingival, thoroughly rinse and dry the area.
 - DO NOT wait too long after the application of ESTELINK; this will lead to the loss of the initial wetting period. Finisher in utilizing an soufflé d'air forte sur la surface.

- Application
 - Using an oil-free air/water syringe, apply mild air continuously to the ESTELINK surface. Use a vacuum aspirator to prevent spatter of primer.
 - Use a vacuum aspirator to prevent spatter of the primer.
 - If saliva, blood, or other fluids contaminate the applied ESTELINK, thoroughly rinse with water, dry and re-apply fresh ESTELINK.

5. Cementation and Final Bonding

- Mixing and Applying PASTE A and B
 - Before each use, remove the cap from automix syringe, and squeeze out a small quantity of paste A and B, making sure equal amounts are being dispensed through the two outlets of the syringe.
 - Mix thoroughly.
 - How to remove the cap: turn the cap 1/4 of a turn counterclockwise to align the projections on the cap with the grooves in the syringe. Holding the base of the cap, rotate the cap by twisting and pressing downward.
 - DO NOT allow PASTE A to come into contact with PASTE B, there is a possibility of hardening of the PASTE at the tip of syringe. Wipe the excess PASTE from the tip of syringe with a clean cloth or tissue before using a new mixing tip.
 - Do not mix paste A and B together in the syringe. (A and B) from the syringe and apply the mixed PASTE to the surface of the restoration)
 - If equal amounts of PASTE A and B are not dispensed, there is a possibility of poor polymerization. Ensure equal amounts are being dispensed through the two outlets of the syringe prior to attaching a mixing tip.
 - How to attach the mixing tip: align the projections on the adapter with the grooves in the syringe as closely as possible, and turn the mixing tip 1/4 of a turn clockwise to lock it in place.
 - Be sure to attach a mixing tip to the syringe when applying the PASTE to the surface of the restoration.
 - After use, remove the mixing tip from automix syringe and replace the cap of the automix syringe.
- Cementation of Restoration
 - Place the restoration on the tooth with firm pressure. Any excess PASTE at the margin can be removed with a brush tip.
 - DO NOT apply the PASTE to the adherent surface treated with ESTELINK to avoid unintended setting of the restoration. Especially in the case of cementing posts, never place the PASTE in the root canal. Be sure to apply the PASTE to the post and then place into the root canal. ESTELINK will accelerate the setting of the PASTE.
 - To keep the appropriate film thickness, seat the restoration as soon as possible after the application of the PASTE, and do not touch the restoration, if not there is a possibility that the restoration will not seat properly with cementation.

6. Removal of Excess PASTE.

There are two methods for removal of excess PASTE.

- When using the light-cure method
 - Once the restoration is seated, light-cure the excess PASTE with a dental curing light for 2 to 4 seconds. The gel state of the excess PASTE can be easily removed.
 - Excess light curing will lead to difficult removal of the excess cement.
- When using the self-cure method
 - The gel state of the excess cement can be easily removed within 1 to 3.5 minutes after seating.
 - Waiting more than 3.5 minutes after seating will lead to difficult removal of the excess cement.
 - The setting time of the PASTE may change (approximately 20 seconds at the maximum) depending on the oral temperature in each clinical case.
- Final Adjustment
 - Final PASTE hardening
 - a) In case of translucent restoration materials such as ceramics or composite materials. Irradiate the light to the applied PASTE on the seated restoration for 20 seconds or more. When the adherent area is too large to be completed by a single light-cure, multiple cures are recommended.
 - Confirm that the light-curing unit has sufficient intensity (>500mW/cm²) before using. Note that using a cracked light guide will lower the intensity.
 - In case of non translucent restoration materials such as metal.
 - Light-cure alone for 20 seconds or more, then allow the PASTE to set for 3 minutes with the patient applying normal occlusal pressure to the restoration.
 - Finishing
 - Check patient's bite, if necessary. Re-polish the restoration with material of choice.

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the user to ensure that this product is suitable for an appropriate application before use.

- If the patient complains of any discomfort, stop the application immediately. When the product specifications change, the instructions and precautions may also change.

FRANÇAIS

Veillez lire toutes les informations, les précautions d'emploi et les remarques avant toute utilisation.

■DESCRIPTION DU PRODUIT ET INFORMATIONS GÉNÉRALES

ESTECEM est un ciment-résine adhésif radio-opaque à polymérisation double (photos et autoinductibles) présentant une excellente maniabilité, de excellentes propriétés adhésives et adhésives sur les dents et les matériaux. Les principaux composants du KIT ESTECEM sont la « PASTE » [pâte] (A/B) et les primers. La « PASTE » est distribuée par une seringue automix et est disponible en diverses nuances (Universal, Clear, Brun et Blanc opaque). Le primer est disponible en deux couleurs: CLEAR (clair) et ESTELINK (BOND A/BOND B) et par TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER (A/B). ESTELINK améliore l'adhésion de la « PASTE » à la structure dentaire. TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER améliore l'adhésion de la « PASTE » aux matériaux prothétiques. ESTECEM contient méthacrylate de bisphénol A di(2-hydroxypropoxy) diméthacrylate (Bis-GMA), tétrahydrate glycol diméthacrylate (Bis-MPEPP), du peroxyde, de la camphoroquinone et un enduit siliceux zirconium (charge de Lud 74®). L'ESTELINK contient un monomère de l'acide phosphorique, du bisphénol A di(2-hydroxypropoxy) diméthacrylate (Bis-GMA), du triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), du 1,6-bis (méthacryloxyéthyl méthacrylate) hexane (UDMA), éthanol et acétone. Le TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER contient du MTU-6 (monomère de thiouracil).

du 3-méthacrylate de triméthoxysilylpropyle, un monomère d'acide phosphorique, du MAC-10, du bisphénol A di(2-hydroxypropoxy) diméthacrylate (Bis-GMA), du triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), du 1,6-bis (méthacryloxyéthylcarboxylamino) triméthyl hexane (UDMA), de l'éthanol et de l'acétone.

■INDICATIONS

-Scellement des couronnes, des bridges, des inlays et des onlays constitués de céramique de verre oxyde (porcelaine, zirconite et alumine), de métaux d'alliages (précieux et non précieux) et de matériaux résineux, compris les composites.

- Réparation de CCM et de CCC fracturés.
- Collage des facettes.
- Assemblage de bridges collés.
- Scellement de restaurations coronoradiculaires en métal ou en composite, avec des tenons métal ou en fibre de verre.

■CONTRAINDICATIONS

ESTECEM contient des monomères méthacryliques, des solvants organiques et des acides. NE PAS utiliser ESTECEM pour des patients allergiques ou hypersensibles aux monomères méthacryliques, aux monomères associés, aux solvants organiques et aux acides.

■PRECAUTIONS

- Utiliser ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER en tant qu'apprêts pour la PASTE ESTECEM. NE PAS utiliser d'autres apprêts ou adhésifs en tant qu'apprêts pour les surfaces adhésives.
 - 1)Dispensing
 - NE PAS utiliser ESTECEM pour tout autre usage que ceux énoncés dans les présentes instructions. Utilisez ESTECEM en suivant impérativement les instructions.
 - ESTECEM est destiné à être vendu et utilisé seulement par les professionnels des soins dentaires agréés. Il n'est pas destiné à la vente et il n'est pas adapté à être utilisé par des non professionnels des soins dentaires.
 - 2) NE PAS utiliser ESTECEM sans avoir soigneusement lu les présentes instructions.
 - 3) ESTECEM est destiné à être utilisé avec un soufflé doux sur la surface. Utilisez un soufflé à air.
 - 4) NE PAS utiliser ESTECEM sur une surface adhésive avant que ESTELINK ne soit appliqué.
 - 5) Si ESTECEM provoque des réactions allergiques ou une hypersensibilité, arrêter son utilisation immédiatement.

- Utiliser des gants d'examen (en plastique, en vinyle ou en latex) à tout moment lorsque vous manipulez ESTECEM afin d'éviter les possibilités de réactions allergiques aux monomères méthacryliques. Remarque : certaines substances ou matériaux peuvent pénétrer à travers des gants d'examen. Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les gants d'examen, retirez et jetez les gants et lavez-vous les mains soigneusement à l'eau le plus rapidement possible.
- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.

- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.
- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau une fois que la restauration est en place. Les zones affectées par ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER peuvent blanchir en raison de la coagulation des protéines, mais le blanchissement n'est pas permanent. Finissez en utilisant un soufflé d'air fort et blanchissement ne disparaît pas au bout de 24 heures, contactez immédiatement un médecin et le patient doit être informé.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.

- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau une fois que la restauration est en place. Les zones affectées par ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER peuvent blanchir en raison de la coagulation des protéines, mais le blanchissement n'est pas permanent. Finissez en utilisant un soufflé d'air fort sur la surface.

- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.
- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.
- Évitez tout contact de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER avec les yeux, les muqueuses, la peau et les vêtements.
 - Si la PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrent en contact avec les yeux, rincez-vous les yeux soigneusement à l'eau et contactez immédiatement un ophtalmologiste.

- La PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER ne doivent pas être ingérés ni aspirés. Leur ingestion ou aspiration peut être à l'origine de blessures graves.
- Afin d'éviter l'ingestion accidentelle de la PASTE, d'ESTELINK ou de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER, NE les laissez pas sans surveillance à portée des patients et des enfants.
- NE PAS exposer ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER ou leurs vapeurs à une flamme parce qu'ils contiennent un additif inflammable.
- NE PAS utiliser d'instruments fournis par un autre fabricant.
- Afin d'éviter les infections croisées ou la réduction de la force d'adhérence, NE PAS réutiliser l'applicateur jetable. Nettoyez soigneusement le distributeur avec de l'alcool après chaque utilisation.

- NE PAS utiliser ESTECEM directement dans la cavité à proximité de la pulpe. Il est recommandé de protéger la pulpe avec un revêtement de verre ionomère ou de l'hydroxyde de calcium. NE PAS UTILISER DE MATÉRIELS À BASE D'EUGÉNOL pour protéger la pulpe parce que ces matériaux vont inhiber la prise d'ESTELINK.
- Lors de l'utilisation d'un unité de photopolymérisation, vous devez porter à tout moment une protection oculaire, des lunettes ou des lunettes-masque.
- Vous devez être conscient que quand une restauration est écaillée en raison d'une occlusion mal alignée ou de bruxisme (serrement, grincement ou taraudage de dents), le matériau polymérisé peut se détacher de la restauration. Utilisez un soufflé d'air fort sur la zone. Utilisez une aspiration afin d'éviter les éclaboussures de l'apprêt.
- Afin d'éviter les infections croisées ou la réduction de la force d'adhérence, NE PAS réutiliser l'applicateur jetable. Nettoyez soigneusement le distributeur avec de l'alcool après chaque utilisation.

- NE PAS utiliser ESTECEM directement dans la cavité à proximité de la pulpe. Il est recommandé de protéger la pulpe avec un revêtement de verre ionomère ou de l'hydroxyde de calcium. NE PAS UTILISER DE MATÉRIELS À BASE D'EUGÉNOL pour protéger la pulpe parce que ces matériaux vont inhiber la prise d'ESTELINK.
- Lors de l'utilisation d'un unité de photopolymérisation, vous devez porter à tout moment une protection oculaire, des lunettes ou des lunettes-masque.
- Vous devez être conscient que quand une restauration est écaillée en raison d'une occlusion mal alignée ou de bruxisme (serrement, grincement ou taraudage de dents), le matériau polymérisé peut se détacher de la restauration. Utilisez un soufflé d'air fort sur la zone. Utilisez une aspiration afin d'éviter les éclaboussures de l'apprêt.
- Afin d'éviter les infections croisées ou la réduction de la force d'adhérence, NE PAS réutiliser l'applicateur jetable. Nettoyez soigneusement le distributeur avec de l'alcool après chaque utilisation.

■PRECAUTIONS À PRENDRE POUR PASTE

- Utilisez l'embout-mélangeur inclus dans ce KIT quand vous extrudez la PASTE mélangée.
 - 1) Utilisez un instrument ou une sonde propre pour l'application ou l'enlèvement de la PASTE.
 - 2) Utilisez un instrument ou une sonde propre pour l'application ou l'enlèvement de la PASTE.
 - 3) Afin d'éviter le durcissement imprévu de la PASTE, retirez l'embout-mélangeur de la seringue automix après chaque utilisation. Utilisez un chiffon ou un mouchoir afin d'essuyer l'excédent de PASTE sur la seringue avant de reboucher la seringue en utilisant le bouchon fourni avec la seringue lors de son achat.

■PRECAUTIONS À PRENDRE POUR ESTELINK

- Évitez les éclaboussures de liquide, les bouteilles d'ESTELINK ne doivent pas être ouvertes immédiatement après les avoir retirées du réfrigérateur.
- Utilisez le distributeur en caoutchouc fourni lorsque vous administrez ou mélangez ESTELINK. Si ESTELINK est appliqué sur la surface de la restauration, il peut être difficile d'éliminer le résidu. Il pourrait s'avérer difficile de retirer l'ESTELINK polymérisé du distributeur. L'ESTELINK polymérisé peut être retiré en retournant le caoutchouc.
- Certains matériaux et médicaments (matériaux hémostatiques) inhibent la mise en place/l'adhérence de l'ESTELINK. Si vous utilisez ces matériaux, assurez-vous d'utiliser un nettoyage méticuleux et soigneux avec de l'eau. NE PAS UTILISER de produits qui contiennent :
 - de l'eugénol,
 - du chlorure d'aluminium,
 - du sulfate de calcium,
 - du sulfate d'aluminium,
 - du fluoreure d'argent diamine (formule moléculaire : Ag(NH₂)₂F).
- ESTELINK n'adhère pas à la structure dentaire immédiatement après l'application de matériaux qui contiennent :
 - du peroxyde d'hydrogène (oxydol),
 - l'hyPOCHlorite de sodium.
- Ne laissez pas sans surveillance d'utiliser ces matériaux le jour du scellement pendant, ces matériaux peuvent être utilisés pour le traitement du canal radiculaire car l'inhibition provoquée par ces matériaux disparaît généralement en moins de cinq jours.
- Assurez-vous de maintenir les bouteilles d'ESTELINK BOND A et BOND B verticalement lors de la distribution. Ne maintenez pas les bouteilles en diagonale ou à l'horizontale lors de la distribution, cela pourrait provoquer un retour de l'apprêt dans la buse et sa contamination.

■PRECAUTIONS À PRENDRE POUR UNIVERSAL PRIMER

- Évitez les éclaboussures de liquide, les bouteilles de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER ne doivent pas être ouvertes immédiatement après les avoir retirées du réfrigérateur.

- Assurez-vous de maintenir les bouteilles de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A et B verticalement lors de la distribution. Ne maintenez pas les bouteilles en diagonale ou à l'horizontale lors de la distribution, cela pourrait provoquer un retour de l'apprêt dans la buse et sa contamination.

■STOCKAGE

- Stockez dans un réfrigérateur à des températures comprises entre 0 et 10° C (32 et 50°F).
- Tenir éloigné des sources de chaleur, des rayons directs du soleil, des étincelles et des flammes nues.
- NE PAS utiliser après la date d'expiration indiquée sur la seringue/la bouteille/l'emballage.

■ÉLIMINATION

- Afin d'éliminer la PASTE, extrudez la pâte inutilisée de la seringue automix, mélangez et laissez la pâte durcir avant d'éliminer.
 - Les produits ESTELINK et TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER inutilisés doivent être éliminés par un matériel adéquat, comme la gâze ou du coton et éliminés conformément à la réglementation locale.

■PROCÉDURES CLINIQUES

1. Préparation dentaire

Retirez les pollutions de la surface des dents telles que la plaque dentaire, les résidus de ciment provisoire, la graisse des instruments rotatifs ou des matériaux qui tiennent l'ajutage de la pièce préparée sans nettoyer la surface.

- Si le patient se plaint de tout incon

- Reparación de porcelana fracturada en coronas metá-cerámica y todo tipo de restauraciones cerámicas.

- Cementación de carillas.
- Cementación de puentes adhesivos.
- Cementación de postes metálicos o de resina, pernos metálicos o de fibra de vidrio.

■CONTRAINDICACIONES

ESTECEM contiene monómeros metacrílicos, solventes y ácidos orgánicos. NO use ESTECEM con pacientes alérgicos o hipersensibles a los monómeros metacrílicos, monómeros relacionados, solventes orgánicos y ácidos.

■PRECAUCIONES

1) Use ESTELINK y/o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER como primers para la el cemento ESTECEM PASTE. NO use otros primers o adhesivos como tratamiento de superficies adhesivas.

2) NO use ESTECEM para otros fines aparte de los señalados en las instrucciones. Use únicamente ESTECEM tal como se explica en estas instrucciones.

3) ESTECEM está concebido para venta y uso únicamente a profesionales acreditados de odontología. NO está concebido para la venta ni puede ser usado por parte de profesionales de otros campos aparte de la odontología.

4) NO use ESTECEM KIT, PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER si los sellos de seguridad están rasgados o presentan indicios de haber sido alterados.

5) Si ESTECEM provoca una reacción alérgica o hipersensibilidad, interrumpa su uso inmediatamente.

6) Use guantes de exploración (plástico, vinilo o látex) siempre que maneje ESTECEM para evitar la posibilidad de que aparezcan reacciones alérgicas provocadas por los monómeros metacrílicos.
Nota: Ciertos sustancia/interiores pueden penetrar a través de los guantes de exploración. Si PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entra en contacto con los guantes de exploración, quíteselos, arrojelos a la basura y lávese bien las manos con agua lo antes posible.

7) Evite el contacto de PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER con los ojos, las membranas mucosas, la piel y la ropa.

- SI PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entran en contacto con los ojos, láveselos bien con agua y póngase en contacto inmediatamente con un oftalmólogo.

- SI PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entran en contacto con las membranas mucosas, limpie la zona afectada inmediatamente y lávese bien con agua cuando la restauración esté asentada. Las áreas afectadas por ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER pueden evaporarse debido a la succugación de proteínas, pero dicho blanqueamiento debería desaparecer en un plazo de 24 horas.

- Si transcurridas 24 horas no desaparece el blanqueamiento, póngase en contacto con un médico y avise de ello al paciente.

- Si PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entran en contacto con la piel o la ropa, impregne inmediatamente el área con abundante alcohol con ayuda de un bastoncillo o una gasa.

- Dé instrucciones al paciente para que se enjague la boca inmediatamente después del tratamiento.

8) PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER no deben ser ingeridos o aspirados. Su ingestión o aspiración pueden provocar daños graves.

9) A fin de evitar la ingestión no intencionada de PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER, no deje el producto desatendido al alcance de pacientes o menores.

10) NO exponga ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER o el vapor al fuego, ya que ESTELINK y TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER son inflamables.

11) NO use dispensadores de otros fabricantes.

12) A fin de prevenir contaminación cruzada o disminución de la fuerza de adhesión, NO reutilice el aplicador desechable. Limpie bien el pocillo del dispensador de caucho con alcohol después de cada uso.

13) NO use ESTECEM directamente sobre la cavidad cercana a la pulpa. Se recomienda proteger la pulpa previamente. NO USE MATERIALES A BASE DE EUGENOL para proteger la pulpa, ya que dichos materiales inhibirán el curado de ESTELINK.

14) Cuando use una unidad de fotocurado, utilice siempre protectores oculares o gafas.

15) Tenga en cuenta que si una restauración se ha desprendido por maloclusión o bruxismo (rechinar, apretar o golpear los dientes), la restauración cementada puede desprenderse de nuevo.

16) NO mezcle PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER con pastas, primers o adhesivos.

17) Debe asegurarse que PASTE, ESTELINK o TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER alcancen la temperatura ambiente antes de su uso. Después de sacar el producto del refrigerador, déjelo fuera 20 minutos hasta que adquiera la temperatura ambiente.

■PRECAUCIONES PARA PASTE

- 1) Use la punta de mezcla incluida en KIT para extraer la mezcla de PASTE.
- 2) Use un instrumento limpio o un explorador para aplicar o quitar PASTE.
- 3) A fin de evitar un endurecimiento imprevisto de PASTE, después de cada uso saque la punta de mezcla de la jeringa de automezcla. Limpie el exceso de pasta en la punta de la jeringa con un paño limpio o pañuelo de papel antes de volver a ponerla la tapa incluida en el paquete de compra.

■PRECAUCIONES PARA ESTELINK

- 1) A fin de evitar salpicaduras, debería evitarse abrir las botellas de ESTELINK inmediatamente después de sacarlas del refrigerador.
- 2) Use el pozo del dispensador de caucho para dispensar y mezclar ESTELINK. Si no se usa el dispensador de caucho podría resultar difícil de retirar ESTELINK de otro tipo de dispensadores. Los restos de ESTELINK endurecido pueden retirarse invitiendo el dispensador caucho.

3) Algunos materiales y medicamentos (material hemostático) inhiben la polimerización/ adhesión de ESTELINK durante un largo periodo de tiempo incluso después de haber realizado una limpieza exhaustiva con agua. NO USE productos que contengan:

- eugenol,
- cloruro de aluminio,
- sulfato férrico,
- sulfato de calcio,
- sulfato de aluminio,
- fluoruro diamino de plata [fórmula molecular: Ag(NH₃)₂F].

4) ESTELINK no se adhiere a estructuras dentales inmediatamente después de la aplicación de materiales que contienen:

- peróxido de hidrógeno (agua oxigenada),
- hipoclorito de sodio.

5) Se recomienda evitar el uso de dichos materiales el día de la cementación. Sin embargo, pueden usarse estos materiales para el tratamiento de conductos, ya que la inhibición provocada por estos materiales suele desaparecer dentro de un plazo de cinco días.

5) Asegúrese de mantener las botellas de ESTELINK BOND A y BOND B en posición vertical durante el proceso de dispensación. No las ponga en diagonal u horizontal, ya que podría provocar que el primer alcance la boquilla y se contamine.

■PRECAUCIONES PARA UNIVERSAL PRIMER

- 1) A fin de evitar las salpicaduras, debería evitarse abrir las botellas de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER inmediatamente después de sacarlas del refrigerador.
- 2) Asegúrese de mantener las botellas de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A y B en posición vertical durante el proceso de dispensación. No las ponga en diagonal u horizontal, ya que podría provocar que el primer alcance la boquilla y se contamine.

■ALMACENAMIENTO

- 1) Almacene los productos en un lugar refrigerado a una temperatura que oscile entre 0 y 10 °C (de 32 a 50° F).
- 2) Evite la exposición directa al sol y mantenga los productos alejados de una fuente de calor, chispas o llamas.
- 3) NO use los productos después de la fecha de caducidad indicada en jeringa/botella/ paquete.

■ELIMNACION

- Extraiga la pasta sin usar de la jeringa de automezcla, mézclela y deje que se endurezca antes de eliminar PASTE.
- Los restos de ESTELINK y TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER no usados deben ser absorbidos por medio de un material absorbente inerte, como una gasa o algodón, y eliminados de acuerdo con las normativas locales.

■PROCEDIMIENTO CLÍNICO

1) **Preparación del diente**
Retire la superficie del diente con un cepillo y pasta de piedra pómez o con limpieza ultrasónica contaminantes tales como placa, residuos de cemento temporal, aceite de materiales empleados para la prueba de restauraciones, restos procedentes de las piezas de mano, saliva, sangre, fluidos de exudación, o limpie la superficie del diente con alcohol. Enjuague bien y seque la superficie.

- Si hay una superficie que incluya esmalte no ftesado, aplique un decapante a ese esmalte.

- NO seque la parte vital del diente. Su desecación podría provocar sensibilidad postoperatoria.

2) **Preparación para la restauración**
Siga el procedimiento que se explica a continuación, de acuerdo con el material que vaya a restaurar.

1) Composite y materiales compuestos

Pulir el interior de la restauración mediante chorro de arena (de 0,1 a 0,2 MPa), abrasión por aire o pulido con una punta de diamante a baja velocidad para preparar la superficie para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

2) Porcelana
NO pula la superficie; grabe el interior de la restauración como indica el fabricante de la cerámica para disponer de una superficie limpia y fresca para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

3) Restauraciones metálicas
Pula la zona con chorro de arena (de 0,3 a 0,5 MPa), abrasión por aire o pulido con una punta de diamante a baja velocidad para preparar la superficie para la adhesión. Enjuague bien y seque la superficie.

- Si emplea chorro de arena o abrasión por aire, use al menos entre 30 y 50 micras de polvo de alumina.
- Si no consigue pulir o preparar la superficie de adhesión, decape la zona de adhesión con ácido fósfórico. Después enjuague bien y seque.

- Las sustancias indicadas a continuación imposibilitan la adhesión por lo que deben ser retiradas de la superficie de adhesión mediante limpieza mecánica o alcohol. Limpie la restauración después de finalizar su ajuste.

- 1) Yeso y revestimiento
- 2) Aceite de sílicona proveniente del materiales empleados para comprobar el ajuste
- 3) Vapor de aceite de turbinas y piezas de mano
- 4) Placa, sarro, saliva, sangre y fluidos de exudación

- En caso de que fuese necesario, proteja la superficie que no vaya a adherir con una matriz metálica, una capa de parafina, teflón, etc.

3) **Tratamiento previo a la restauración con TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER**
1) Dispensación
Permita que TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER alcance la temperatura ambiente antes de su uso. Retire la tapa, abra la botella y vierta en el pocillo de dispensación una gota de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A y otra de B. Mezcle bien con un aplicador desechable.

- Termine la aplicación dentro de un plazo de 5 minutos después de haber dispensado el producto, ya que TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER contiene solventes volátiles.

- Limpie el exceso de primer de la punta de la boquilla antes de su cierre.

- Inmediatamente después de la dispensación, tape bien las botellas de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER A y B.

2) Aplicación
Aplique la mezcla del primer mediante el aplicador desechable sobre la superficie que desea adherir y espere 10 segundos.

- Asegúrese de que la imprimación cubra todas las superficies donde se aplicará el adhesivo.

- NO aplique en exceso. Una o dos aplicaciones de TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER son suficientes. Una capa demasiado gruesa puede provocar una mala adhesión.

4) **Tratamiento previo del diente (substrato adhesivo) con ESTELINK**
- NO permita que entren en contacto con la superficie de adhesión saliva, sangre, agua, etc. Si se contamina la superficie tratada, lave bien con agua, seque y vuelva a aplicar el primer.

3) Secado con aire

- Aplique aire suave sobre la superficie con una jeringa de aire/agua que no contenga rastros de aceite. Use un aspirador para prevenir salpicaduras del primer.

- Asegúrese de secar la superficie después de aplicar TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER. Un secado incompleto puede provocar una mala adhesión.

4) **Tratamiento previo del diente (substrato adhesivo) con ESTELINK**
- SI el substrato adhesivo contiene cerámica, porcelana, compuestos y/o metales, aplique TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER y seque antes de la aplicación de ESTELINK.

1) Dispensación
Permita que ESTELINK alcance la temperatura ambiente antes de su uso. Retire la tapa, abra la botella y vierta en el pozo del dispensador una gota de ESTELINK BOND A y otra de BOND B. Mezcle bien con un aplicador desechable.

- Termine la aplicación dentro de un plazo de 1 minuto después de haber dispensado el producto, ya que ESTELINK contiene solventes volátiles. Después de mezclar, el color de ESTELINK irá cambiando gradualmente debido a la reacción del catalizador de ESTELINK. Este cambio es normal y no significa que haya sucedido problema alguno con ESTELINK.

- Limpie el exceso de ESTELINK de la punta de la boquilla antes de su cierre.

- Inmediatamente después de la dispensación, tape bien las botellas de ESTELINK BOND A y BOND B.

2) Aplicación
Aplique la mezcla de ESTELINK con el aplicador desechable sobre la superficie que desea adhrir y espere 10 segundos.

- Asegúrese de que ESTELINK cubre todas las superficies donde se aplicará PASTE.
- SI ESTELINK se acumula en la base de la cavidad o en un ángulo cavo-superficial y es demasiado abundante para evaporarse, retire el exceso con la punta de un papel o con un aplicador desechable nuevo y espere 10 segundos.

- Tenga cuidado de no permitir que ESTELINK fluya en exceso al área subgingival. Si ESTELINK entra en la zona subgingival, lave bien con agua y seque la zona.

- NO espere demasiado tiempo después de la aplicación de ESTELINK. Si lo hace, existe la posibilidad de que la restauración no se asiente bien con la cementación. Seque con aire en un plazo de 30 segundos después de la aplicación para garantizar un grosor adecuado de la capa.

3) Secado con aire

Aplique air suavemente y de forma continua por medio de una jeringa de aire/agua sin rastros de aceite sobre la superficie de ESTELINK hasta que la capa líquida de ESTELINK se mantenga firme en la misma posición y sin moverse. Finalmente aplique aire fuerte sobre la superficie. Use un aspirador de vacío para prevenir salpicaduras del primer.

- Si durante la aplicación de ESTELINK este se contamina con saliva, sangre u otros fluidos, lave bien con agua, seque y aplique de nuevo ESTELINK.

- NO lave la ESTELINK con agua a menos que se produzca una contaminación no intencionada.

5. Cementación y adhesión final

1) Mezcla y aplicación de PASTE A y B

Antes de cada uso, retire la tapa de la jeringa de automezcla, purgue una pequeña cantidad de las pastas A y B asegurándose de dispensar cantidades idénticas a través de los dos orificios de la jeringa.

- Como quitar la tapa: gire la tapa 1/4 de giro en sentido contrario a las agujas del reloj, alinee los tubos de la tapa con las ranuras de la jeringa. Sujete la tapa de la tapa y retréjala girando y presionando hacia abajo.

- NO permita que PASTE A entre en contacto con PASTE B porque existe la posibilidad de que se produzca un endurecimiento de PASTE en la punta de la jeringa. Limpie el exceso de PASTE de la punta de la jeringa con un paño limpio o un pañuelo de papel antes de usar una nueva punta de mezcla.

Acope una punta de mezcla a la jeringa, presione la pasta (A y B) de la jeringa y aplique la mezcla de PASTE sobre la superficie de restauración.

- Si su dispensa cantidades idénticas de PASTE A y B, existe la posibilidad de que se produzca una mala polimerización. Asegúrese de dispensar cantidades idénticas a través de los dos orificios de la jeringa antes de acoplar la punta de mezcla.

- Como acoplar la punta de mezcla: alinee los tubos del adaptador con las ranuras en la jeringa con la mayor precisión posible; gire la punta de mezcla 1/4 de giro en sentido de las agujas del reloj para encajarla y bloquearla en su lugar.

- Asegúrese de acoplar la punta de mezcla a la jeringa cuando aplique PASTE a la superficie de restauración.

- Después de su uso, retire la tapa de mezcla de la jeringa de automezcla y vuelva a poner la tapa de la jeringa de automezcla.

2) Cementación de la restauración

Coloque la restauración sobre el diente con una presión firme. El exceso de PASTE en los márgenes puede retirarse con la punta de un cepillo.

- NO aplique PASTE a la superficie de adhesión tratada con ESTELINK para evitar una polimerización precoz y por lo tanto el asentamiento incorrecto de la restauración. Sobre todo en caso de cementar pernos, no coloque nunca PASTE en el canal de la raíz.

- Asegúrese de aplicar PASTE al perno y después de colocarlo en el canal de la raíz. ESTELINK acelerará el asentamiento de PASTE.

- Con la finalidad de mantener el grosor adecuado de la capa de cemento, asiente la restauración lo antes posible después de la aplicación de PASTE (dentro de un plazo de 1 minuto después de la dispensación). Si no lo hace, existe la posibilidad de que la restauración no se asiente de forma adecuada con la cementación.

6. Remoción del exceso de PASTE

Existen dos métodos para retirar el exceso de PASTE.

a) Si usa el método de fotocurado

Una vez asentada la restauración, con una lámpara dental de fotocurado se hace una breve polimerización de 2 a 4 segundos. El exceso de PASTE ligeramente polimerizado puede retirarse fácilmente.

- Si se excede con fotocurado, se podría dificultar la remoción de los excesos de cemento.

b) Si usa el método de autocurado

El exceso de cemento en forma de gel puede retirarse fácilmente dentro de un plazo de 1 a 3,5 minutos después de quedar asentado.

- Si espera más de 3,5 minutos después de quedar asentado, podría dificultar la remoción de los excesos de cemento.

- El tiempo de asentamiento de PASTE puede variar (aproximadamente 20 segundos como máximo) dependiendo de la temperatura bucal de cada caso clínico.

7. Ajuste final

1) Endurecimiento final de PASTE

a) En caso de materiales de restauración translúcidos como la cerámica o los materiales compuestos
Irradie luz a la zona donde se aplicó PASTE durante 20 segundos o más. Se recomienda llevar a cabo varias aplicaciones de luz de fotocurado sobre todo cuando la zona de adhesión sea demasiado grande para ser abarcada con una sola aplicación.

- Antes de su uso, confirme que la unidad de fotocurado posee suficiente intensidad (> 500 mW/cm²). Tenga en cuenta que la intensidad disminuirá si la punta de la lámpara está deteriorada.

b) En caso de materiales de restauración no translúcidos como el metal.
Aplique la lámpara de fotocurado en los márgenes durante 20 segundos o más y, a continuación, deje que se polimerice PASTE durante 8 minutos con el paciente aplicando fuerza occlusal normal sobre la restauración.

2) Finalización
Compruebe la oclusión del paciente, en caso que sea necesario. Vuelva a pulir la restauración con los instrumentos de su elección.

NOTA IMPORTANTE: El fabricante no es responsable de los daños a las lesiones que se puedan producir por un uso no adecuado de este producto. Recae en el usuario la responsabilidad personal de garantizar, antes de su uso, que este producto se adecua a la aplicación deseada.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. En caso de cambio de las especificaciones, existe la posibilidad de que las instrucciones y las precauciones también varien.

■PORTUGUÊS

Ler todas as informações, precauções e notas antes de utilizar o produto.

■DESCRIÇÃO DO PRODUTO E INFORMAÇÕES GERAIS

1) ESTECEM é um sistema de cimento resinoso adesivo radiopaco, de duplo polimerização (fotopolimerização e/o autopolimerização), com excelentes características de manipulação e propriedades estéticas e adesivas, para dentes e para todos os materiais protéticos. Os principais componentes do ESTECEM KIT são a PASTE (A/B) e os primários, A/PASTE, é distribuída numa seringa de auto-mistura sendo disponível em várias matizes (Universal, Claro, Castanho e Branco-opaco). Os componentes primários do KIT são ESTELINK (BOND A/BOND B) e TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER (A/B). ESTELINK estimula a adesão da PASTE na estrutura dental. TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER fortalece a adesão da PASTE aos materiais protéticos.

2- A PASTE contém Bisfenol A di(2-hidróxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), Trietilenoglicol-dimetacrilato (TEGDMA), Bisfenol A polietoxi metacrilato (Bis-MPEPP), Peróxido, Canforaunona e Enchimento Silica-Zircónia (Carga de Enchimento 74% em peso).

3) O ESTELINK contém Monómero de ácido fósfórico, Bisfenol A di(2-hidróxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), Trietilenoglicol-dimetacrilato (TEGDMA), 2-Hidróxiethyl metacrilato (HEMA), Peróxido, Catalisador de borato, Acetona, Isopropanol e Água purificada.

4) O TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER contém MTU-6 (monómero tiouracil), 3-Metacrioloxipropiltrimetoxissilano, Monómero de ácido fósfórico, MAC-10, Bisfenol A di(2-hidróxi propoxi) dimetacrilato (Bis-GMA), Trietilenoglicol-dimetacrilato (TEGDMA), 1,6-bis(metacrilietiloxycarbonilamino)trimetil hexano (UDMA), etanol e acetona.

■INDICAÇÕES

- Cementação de coronas, pontes, incrustações e facetas feitas de vitrocerâmica/óxido-cerâmica (porcelana, zircónio e alumina), metais/ligas (preçosos ou não preciosos) e materiais resinosos, inclusive enchimento inorgânicos (materiais compósitos).

- Reparação de porcelana fraturada fundida em coronas metálicas e em todas as restaurações de cerâmica.

- Cementação de núcleos metálicos.

- Cementação de pontes de adesão.

- Cementação de filetes metálicos ou resinosos, de pinos metálicos ou de fibra de vidro.

■CONTRA-INDICAÇÕES

ESTECEM contém monómeros metacrílicos, solventes e ácidos orgânicos. NÃO UTILIZAR ESTECEM em pacientes alérgicos ou hipersensíveis aos monómeros metacrílicos, monómeros aparentados, bem como solventes e ácidos orgânicos.

■PRECAUCÕES

1) Utilizar ESTELINK e/ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER como primários para ESTECEM PASTE. NÃO UTILIZAR outros primários ou adesivos como primário para as superfícies adesivas.

2) NÃO UTILIZAR ESTECEM para qualquer objetivo outro que os indicados nestas instruções. Utilizar ESTECEM somente consoante as instruções deste folheto.

3) ESTECEM foi previsto para venda e utilização unicamente por profissionais de clínica dentária diplomados. Não foi previsto para ser vendido nem utilizado por não profissionais de clínica dentária.

4) NÃO UTILIZAR o ESTECEM KIT, PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER se o seu selo de segurança ou se parecer que foi alterado.

5) Se ESTECEM provocar uma reação alérgica ou uma hipersensibilidade, interromper imediatamente a sua utilização.

6) Utilizar Luvas de exame (em plástico, vinil ou látex) todas as vezes em que se manipular ESTECEM para evitar as possíveis reações alérgicas aos monómeros metacrílicos. Nota: Algumas substâncias/materiais podem atravessar as luvas de exame. Se PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrar em contacto com as luvas de exame, retirá-las e as deixar fora, e lavar as mãos cuidadosamente com água assim que possível.

7) Evitar o contacto de PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER com os olhos, membrana mucosa, pele e roupas.

- Se PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrar em contacto com os olhos, lavar os olhos imediatamente com água e consultar um oftalmologista.

- Se PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrar em contacto com a membrana mucosa, enxugar a área afetada imediatamente e lavar com água depois que a restauração estiver asentada. As áreas afetadas por ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER podem embranquecer por causa da coagulação de proteína, mas este branqueamento deve desaparecer em 24 horas. Se este branqueamento não desaparecer em 24 horas, contactar imediatamente um médico e avisar o paciente.

- Se PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER entrar em contacto com a pele ou as roupas, saturar a área imediatamente com cotonete ou gaze embebidos em álcool.

- Dar a instrução ao paciente para enxaguar a sua boca imediatamente depois do tratamento.

8) O PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER não deve ser ingerido nem aspirado. A ingestão ou a aspiração pode provocar ferimentos graves.

9) Para evitar a ingestão voluntária de PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER, não o deixar ao alcance dos pacientes e de crianças sem supervisão.

10) NÃO EXPOR ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER o seu vapor a chama ou a um calor aberto (ex: torradeira, esmerilhamento ou batimento), a restauração reparada pode vir a rachar novamente.

11) NÃO UTILIZAR uma cavidade de distribuição fornecida por outros fabricantes.

12) Para evitar a transmissão de infeções ou a diminuição da força adesiva, NÃO REUTILIZAR o aplicador descartável. Limpar a cavidade de distribuição com álcool depois de cada utilização.

13) NÃO UTILIZAR ESTECEM diretamente em cavidade localizada muito perto da polpa. Recomenda-se proteger a polpa com revestimento em ionómero de vidro ou com hidróxido de cálcio. NÃO USAR MATERIAIS BASEADOS EM EUGENOL para proteger a polpa pois estes materiais inibem a polimerização de ESTECEM.

14) Ao utilizar uma unidade de fotopolimerização, deve-se usar o tempo todo máscara ou óculos de proteção ocular.

15) Ficar ciente de que, quando uma restauração estiver rachada a partir de uma oclusão desalinhada ou bruxismo (cerramento, esmerilhamento ou batimento), a restauração reparada pode vir a rachar novamente.

16) NÃO MISTURAR PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER com pastas, primários ou adesivos de outras marcas.

17) PASTE, ESTELINK ou TOKUYAMA UNIVERSAL PRIMER devem ser trazidos para a temperatura ambiente antes de serem utilizados. Depois de retirar do frigorífico, deixar o produto repousar durante 20 minutos ou até que atinja a temperatura ambiente.

■PRECAUCÕES COM PASTE

1) Utilizar a ponta de mistura incluída neste KIT ao fazer a extrusão de PASTE misturada.

2) Utilizar um instrumento limpo ou um explorador para a aplicação o remoção de PASTE.

3) Para evitar um endurecimento inesperado de PASTE, depois de cada utilização remover a ponta de misturar da seringa de auto-mistura. Limpar o excesso de pasta na ponta da seringa com um pano ou papel de seda antes de fechar a seringa com a tampa fornecida com esta no momento da compra.

■PRECAUCÕES COM ESTELINK

1) Para evitar espirar o líquido, as garrafas de ESTELINK não devem ser abertas imediatamente depois de terem sido tiradas do frigorífico.

2) Utilizar a cavidade de distribuição de borracha fornecida ao distribuir e misturar o ESTELINK. Se ESTELINK não for distribuído por meio de um dispositivo de borracha, poderá ser difícil de remover o ESTELINK endurecido da cavidade de distribuição. O ESTELINK endurecido pode ser removido ao inverter a borracha.

3) Alguns materiais e medicamentos (material hemostático) inibem a fixação/adesão de ESTELINK durante um longo período